

**CURSO SOBRE**

**HISTORIA  
DE LAS TRANSFERENCIAS  
CULTURALES**

**LA INCORPORACIÓN DE ESPAÑA A LAS REDES  
ACADÉMICAS INTERNACIONALES DE CONOCIMIENTO**

*Coordinadores*

Elena AUSEJO MARTÍNEZ  
Luis G. MARTÍNEZ DEL CAMPO

---

Zaragoza, 27 febrero - 2-4 marzo de 2010

---

Salón de actos de la Biblioteca  
de Humanidades «María Moliner»



INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO» (C.S.I.C.)  
Organismo autónomo de la  
*Excma. Diputación de Zaragoza*

**G**RACIAS al impulso de una pléyade de autores franceses y alemanes, hace más de un cuarto de siglo se empezaron a fijar los cimientos teóricos de un «nuevo campo científico»: la historia de las transferencias culturales. A partir de ahí comenzaron a ver la luz una serie de trabajos que, apoyados en ese incipiente utillaje analítico, se dedicaron a la investigación de la circulación de ideas entre países. Estas aportaciones trataron de superar las aporías de los estudios comparativos y contribuir al conocimiento de las distintas culturas nacionales. A pesar del auge que esta perspectiva ha disfrutado en diferentes ambientes académicos europeos, su desarrollo en España ha sido marginal.

Por esa razón, los coordinadores del curso que aquí se perfila hemos creído interesante contar con una serie de especialistas que, partiendo de esta serie de presupuestos teóricos, se acerquen a la evolución experimentada por distintas disciplinas del conocimiento científico en España.

Asimismo, en un momento en el que la Universidad española trata de incorporarse al Espacio Europeo de Educación Superior, creemos necesario echar la vista atrás. Y es que, sin lugar a dudas, nuestras instituciones educativas, científicas y culturales son deudoras de la influencia y el estímulo foráneo. Por eso mismo, este curso pretende reflexionar y debatir sobre los aportes extranjeros a la cultura nacional española y al desarrollo de una serie de materias científicas en nuestros centros de investigación, escuelas y universidades.

Para ello, hemos agrupado las sesiones en tres bloques que permitan a los asistentes aproximarse a este enfoque de una forma coherente. Todo esto estará precedido por una charla inaugural a cargo del profesor Christophe Charle, la cual tendrá lugar el día 27 de febrero, a las 12 horas, en el marco del curso *Institucionalización y estrategias profesionales de la historiografía (siglos XIX y XX)*.

---

Todas las sesiones, excepto la conferencia inaugural, tendrán lugar en el salón de actos de la Biblioteca de Humanidades «María Moliner» de la Facultad de Filosofía y Letras (calle Pedro Cerbuna, 12, Zaragoza).

# PROGRAMA

27 DE FEBRERO DE 2010

- 12.00 h. **Conferencia inaugural:** *Les modes de circulation et d'internationalisation culturelle dans l'Europe de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle et de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle*, por Christophe CHARLE (professeur. Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne). Esta charla se desarrollará en el marco del curso *Institucionalización y estrategias profesionales de la historiografía (siglos XIX y XX)*. Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras.

2 DE MARZO DE 2010

- 11.00-11.30 h. Recepción de los participantes y presentación del curso.
- BLOQUE I. Historiografía de las transferencias culturales**
- 11.30-13.00 h. *Reflexiones historiográficas en torno al concepto de «Transferencias culturales»*, por María José SOLANAS BAGÜÉS (Universidad de Zaragoza).
- 13.00-13.30 h. Coloquio.  
Pausa.
- BLOQUE II. Los mediadores culturales**
- 17.00-18.00 h. *La Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas (1907-1937)*, por Luis G. MARTÍNEZ DEL CAMPO (Institución «Fernando el Católico»).
- 18.00-18.30 h. Pausa.
- 18.30-19.30 h. *A la búsqueda de la Caja Negra. La Junta de Pensiones de Ingenieros y Obreros en el Extranjero, 1910-1936*, por Francisco VILLACORTA BAÑOS (Instituto de Historia del CSIC, Madrid).
- 19.30-20.30 h. Coloquio.

3 DE MARZO DE 2010

- 10.00-11.00 h. *El «International Institute for Girls in Spain» y las pioneras españolas en las ciencias*, por Carmen MAGALLÓN PORTOLÉS (Universidad de Zaragoza).
- 11.00-11.30 h. Pausa.
- 11.30-12.30 h. *Cauces de interlocución cultural y científica con el exterior durante el franquismo*, por LORENZO DELGADO GÓMEZ-ESCALONILLA (Instituto de Historia del CSIC, Madrid).
- 12.30-13.30 h. Coloquio.  
Pausa.
- BLOQUE III. Las transferencias y las disciplinas del conocimiento científico**
- 17.00-18.00 h. *Transferencia e intercambio como estrategia jerárquica en las comunidades profesionales en el siglo XX: el caso español*, por Miquel À. MARÍN GELABERT (Universitat de les Illes Balears).
- 18.00-18.30 h. Pausa.
- 18.30-19.30 h. *El asociacionismo científico: divulgación y especialización en el proceso de institucionalización de la comunidad matemática española*, Elena AUSEJO MARTÍNEZ (Universidad de Zaragoza).
- 19.30-20.30 h. Coloquio.

4 DE MARZO DE 2010

- 10.00-11.00 h. *A los 50 años de la muerte de Marañón (1960-2010): «Los intelectuales franceses ven a Marañón»*, por José María URKIA ETXABE (Universidad del País Vasco).
- 11.00-11.30 h. Pausa.
- 11.30-12.30 h. *Comparaison, transferts et histoire croisée*, por Bénédicte ZIMMERMANN (Centre de Recherches Interdisciplinaires sur l'Allemagne, EHESS/CNRS).
- 12.30-13.30 h. Coloquio y clausura.

# BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN

## CURSO SOBRE HISTORIA DE LAS TRANSFERENCIAS CULTURALES

D. \_\_\_\_\_

NIF \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ C. P. \_\_\_\_\_

Ciudad y provincia \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2010

Forma de pago:

Tarjeta de crédito (datos al dorso)

Ingreso en cuenta bancaria de:

iberCaja (2085/0126/73/03-00010633)

CAI (2086/0000/23/07-00822407)

Se ruega especificar en el impreso bancario:

**«Curso sobre Historia de las transferencias culturales»**

El plazo de inscripción finaliza a las 14.00 h.  
del día 26 de febrero, viernes, salvo que se complete  
previamente el aforo (120 plazas).

## TARJETA DE CRÉDITO

VISA

4B

AMERICAN EXPRESS

MASTER CARD

DINNERS CLUB

TARJETAS 6000

N.º de tarjeta:

□ □

Fecha de caducidad: \_\_\_\_\_

Muy señores nuestros:

Les rogamos que, con cargo a nuestra tarjeta de crédito gestionen el pago de 20 € / 10 € a favor de la Institución «Fernando el Católico», en concepto de inscripción al Seminario sobre «**Historia de las transferencias culturales. La incorporación de España a las redes académicas internacionales de conocimiento**».

Atentamente,

Firma del titular  
(imprescindible)

### DERECHOS DE INSCRIPCIÓN

- Asistentes: 20 €
- Estudiantes de la Universidad de Zaragoza o Licenciados en paro que así lo acrediten: 10 €

Entrega en: Institución «Fernando el Católico»,  
Plaza de España, 2 • 50071 Zaragoza (España)  
Tel. + 34 976 288 859 • Fax. + 34 976 288 869

## EVALUACIÓN DEL SEMINARIO

Se consideran dos condiciones para la evaluación del Curso:

1.<sup>a</sup> Presencia de la persona inscrita en, al menos, el 85% de todas las actividades que se programen, lo que dará derecho a un diploma de asistencia expedido por la Institución «Fernando el Católico».

2.<sup>a</sup> Presentación de un trabajo con extensión de diez folios, de treinta líneas cada folio, en el que se resumirán los puntos más significativos del Curso y se dará opinión personal de algún aspecto que haya resultado de interés para la formación del estudiante. El trabajo debe entregarse en el Registro de la Institución «Fernando el Católico» antes de las 14 horas del viernes 9 de abril de 2010 y será corregido por los responsables del Curso, quienes redactarán la correspondiente acta de evaluación final. La calificación será de APTO o NO APTO.

La cumplimentación de las dos condiciones anteriores (en el segundo caso, si se obtiene la calificación de APTO) dará derecho, además del diploma de asistencia, a la obtención de 0,5 créditos de libre elección de la Facultad de Ciencias y 1 crédito de libre elección de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza.



FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS



UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA



DIPUTACION D ZARAGOZA